

Kantharos Lektion 9

VORKURS : STEIGERUNG DER ADJEKTIVE, 1. Teil

9.1 Grundlagen: einige Fachausdrücke:

9.1.1 Es existieren drei *Stufen* der Steigerung (auch und besser *Komparation* genannt):

- der *Positiv* (Grundstufe): "gerecht"
- der *Komparativ* (Vergleichsstufe): "gerechter" (gemeint: "als jemand anderer")
- der *Superlativ* (Höchststufe): "gerechtester" (gemeint: "von div. Menschen")

9.1.2 Das sog. *Vergleichsglied*:

- beim Komparativ: das Vergleichsglied ist: ... "als jemand anderer"
- beim Superlativ: das Vergleichsglied ist: ... "von div. Menschen".

Komparativ und Superlativ werden auch ohne Vergleichsglied, als *Elativ*, verwendet, s. unten Punkt 9.4. mit Anm. 1 und 2.

9.2 Formen im Griechischen (in Lektion 9: die "normalen" Formen):

Vgl. Gramm.-buch S. 31, § 4.2., die angestrichenen Teile.

9.3 Konstruktion des Vergleichsgliedes im Griechischen:

- beim Komparativ:

- ἢ ("als") : οὐ δίκαιότερος ἢ ὁ θεός: nicht gerechter als Gott.

oder

- blosser Genitiv : οὐ δίκαιότερος τοῦ θεοῦ: nicht gerechter als Gott.

Funktion: separativus comparisonis wie im Lat.;
Frage: "Von wem aus betrachtet?" → "von Gott aus betrachtet nicht gerechter".

- beim Superlativ: Gen. : δίκαιότατος τῶν ἀνθρώπων: gerechtester der Menschen.

Funktion: gen. partitivus wie im Lat. und Dt.
andere Möglichkeiten im Dt.: Präpos. "von", "unter".

9.4 Elativischer Gebrauch des Komparativs und des Superlativs (d.h. ohne Vgl.-glied):

- Bedeutung des Komparativs: wie im Lat. (und seltener im Dt.):

δίκαιότερος: "gerechter" im Sinne von "ziemlich..." oder "(all)zu..."¹;
Bsp.: Ὁ φίλος δίκαιότερός ἐστιν: Der Freund ist ziemlich gerecht.

- Bedeutung des Superlativs: wie im Lat. (und seltener im Dt.):

δίκαιότατος: "gerechtester" im Sinne von "sehr...", "äusserst..."² etc.
Bsp.: Ὁ φίλος δίκαιότατός ἐστιν: Der Freund ist höchst gerecht.

¹ dt. Bsp.: "Basel ist eine grössere Stadt." – Meistens übersetzt man aber mit "ziemlich" bzw. "(all)zu".

² dt. Bsp.: "Dieser Betrieb arbeitet mit modernsten Maschinen." – Meistens übersetzt man mit "sehr" bzw. "äusserst" etc.